* We have a saying here, when you're nervous about something, that you have butterflies in the stomach or butterflies in the tummy. Can you really honestly say that you did not have any butterflies in the tummy before you started?
* Yes, I can assure you there were no butterflies moths or anything else in my stomach.
* Your American astronaut, colleague, spent unfortunate three or four hours in his spaceship before he started off. Did you have a comparable weight before the takeoff?

*Переводчик: (Will you repeat the latter part of the question please?)*

* Did you have a comparable weight sitting in the spacecraft, waiting for the thing to take off?
* You see, we were not in the same position… Shepard in the “Mercury” spaceship and myself in ours. There was no need to spend several hours for me in the spaceship “Vostok” before the takeoff. The brief period I did spending before in the spaceship “Vostok” before the actual takeoff. I think I spent in a quite normal condition and I think the scientists, who were in charge of the flight, will confirm this by producing the records, the objective records they have in my boat scout and so on. And I don’t think there were any grounds for me to be seriously anxious I re back during or at any time throughout the flight.
* You were saying a moment to go objective records the scientist's objective records makes me think of something. When are we going to see the colour film, which everybody here is most anxiously waiting to see?
* I's difficult to give you an exact time, because it doesn't depend on me. This film is now being shown in the Soviet Union.
* It is? Will you, when you get back home, say please we'd like to see it here as quickly as possible?
* Yes, I'll be sure to do so.
* If we could talk just for a moment about the spacecraft itself. Was the cabin on view of the Toshino airshow on one of the walls behind you... was the actual “Vostok”?
* The capsule as such was not shown, but the whole spaceship was shown at. As to the other part of your question, I can't say exactly whether it was the same spaceship or an exact replica.
* Could you give us some idea what is like being in the spaceship? How much room you have in it?
* Yes, it was quite roomier. In fact, it was far roomier, than in the cabin of a jet plane.
* While we're talking about the ship in flight, there's one small mystery, which I think possibly you may be able to clear up for us, but perhaps not but I'd like to try. On the day, when you were making the flight on the day, when Moscow radio was describing you making the flight. There appeared in our communist newspaper “The daily worker” …. the report, that the flight had been made successfully and that the flyer had returned to the Earth. And that report was dated from Moscow the day before. I'm sorry to put this at such length, but this created the impression of course, that another flight had taken place and you had flown 2nd, and nobody has ever dispelled this yet. Will you do it now?
* Now I can assure you quite authoritatively that evidently may the correspondent of that paper was better informed than actual people, who are in charge of this work in the Soviet Union. No previous flight of this kind had in fact taken place either in the Soviet Union or in the other country. Flight, made on April 12, was the 1st flight in history of this kind the 1st man's space flight ever.
* Thank you.